



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-5786

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

| | | |
|--|--|---|
| Title - Sujet Firewood, Jasper | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 5P423-160134/A | | Date 2016-06-03 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 5P423-160134 | | Amendment No. - N° modif. 001 |
| File No. - N° de dossier CAL-5-38130 (139) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-139-6464 | | |
| Date of Original Request for Standing Offer | | 2016-05-03 |
| Date de la demande de l'offre à commandes originale | | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-13 | | Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gjipali, Kristi | | Buyer Id - Id de l'acheteur cal139 |
| Telephone No. - N° de téléphone (587) 899-6448 () | | FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786 |
| Delivery Required - Livraison exigée | | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Jasper National Park Box 10 Jasper, AB T0E 1E0 | | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Acknowledgement copy required | Yes - Oui | No - Non |
| Accusé de réception requis | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P423-160134/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
5P423-160134

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
CAL-5-38130

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL139
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'Amendement 001 a été soulevé pour incorporer les informations suivantes dans l'invitation 5P423-160134/A.

1. Page 13 de 18: ANNEXE « A » BESOIN

Enlever: Complètement enlever ANNEXE « A »

Insérer:

ANNEXE « A »

BESOIN

Approvisionnement en bois à brûler et livraison dans deux terrains de camping ainsi qu'à l'aire de transfert du bois dans le parc national Jasper, en Alberta, conformément aux spécifications énumérées ci-dessous.

Les employés de Parcs Canada évalueront d'autres exigences nécessaires pour que la soumission soit jugée conforme. Voici les exigences :

1. Tout le bois fourni doit être exempt de saleté, de cailloux, de sciure, de corps étrangers et de maladies. **Les employés de Parcs Canada effectueront des contrôles aléatoires.**
2. Dendroctone du pin ponderosa : le bois fourni à Parcs Canada ne doit pas comporter d'arbres tués. **Les employés de Parcs Canada effectueront des contrôles aléatoires.**
3. En raison de l'infestation du dendroctone du pin ponderosa en Colombie-Britannique et des restrictions concernant le transport et l'importation en Alberta de billes et d'autres matières ligneuses venant de cette province, les matières ligneuses en provenance de la Colombie-Britannique ne sont pas acceptées. **Les employés de Parcs Canada effectueront des contrôles aléatoires.**
4. Le fournisseur doit livrer et décharger le bois dans les trois (3) jours civils suivant une commande subséquente.
5. Pour chaque chargement de bois livré, le fournisseur doit remettre un bon de livraison indiquant la date et l'heure de livraison ainsi que le volume de bois livré, et doit obtenir la signature du représentant de Parcs Canada sur place avant de partir.
6. Le fournisseur doit retirer à ses propres frais tout chargement de bois rejeté par le représentant de Parcs Canada et le remplacer par du bois acceptable dans les 24 heures suivantes.
7. Aux fins du présent contrat, une (1) corde de bois équivaut à 128 pieds cubes (4 pi x 4 pi x 8 pi).
8. L'entrepreneur doit pouvoir fournir un minimum/maximum de 16 cordes de bois à brûler par livraison aux campings Whistlers et Wapiti. Il doit répondre au besoin en effectuant une seule livraison, mais il peut recourir à plus d'un véhicule de livraison pour le faire.

Les soumissionnaires doivent remplir la colonne indiquant la conformité ou la non-conformité à chacune des exigences. Toute soumission dont la colonne susmentionnée est incomplète rendra la soumission irrecevable.

Les soumissions qui ne satisfont pas aux exigences obligatoires minimales seront jugées non admissibles et retirées du processus.

| Exigences obligatoires minimales | Respecté | Non respecté |
|--|----------|--------------|
| Le fournisseur du bois à brûler doit indiquer clairement dans sa soumission les renseignements ci-dessous : | | |
| 1. Bois en bloc : L'entrepreneur peut fournir un mélange de pin, d'épinette et de sapin ou une seule de ces essences. (Le peuplier et le peuplier baumier ne sont pas acceptés.) | | |
| 2. Tout le bois doit être coupé en morceaux de 30 à 38 cm (12 à 15 po) de longueur. | | |
| 3. Il n'est pas nécessaire de fendre le bois de 6 pouces (15,24 cm) de diamètre ou moins. | | |
| 4. Le bois de 6 à 12 pouces de diamètre doit être fendu, de manière à ce qu'aucun morceau ne dépasse 6 pouces de diamètre. | | |
| 5. Le bois de plus de 12 pouces de diamètre doit être fendu, de manière à ce qu'aucun morceau ne dépasse 6 pouces de diamètre. | | |
| 6. Les dosses (croûtes) ne doivent pas représenter plus de 25 % du volume de bois de chaque livraison. | | |

2. Questions et réponses :

Q1. Pouvons-nous livrer seulement du sapin pour répondre au besoin énoncé pour le parc national Jasper?

R1. Oui, le bois à livrer peut être du sapin.

Q2. En ce qui a trait au point 8 de l'annexe A (Besoin), le véhicule de livraison doit-il pouvoir contenir les 16 cordes de bois, ou pouvons-nous utiliser plusieurs véhicules pour fournir les 16 cordes en une seule livraison?

R1. L'entrepreneur doit pouvoir fournir 16 cordes de bois en une seule livraison, mais il peut utiliser plus d'un véhicule pour le faire s'il le souhaite.

Toutes les autres conditions demeurent les mêmes.